

Perfiles

DIMITRIS TH. TSATSOS (1933-2010) *

PETER HÄBERLE **

I.

El 24 de abril de 2010 falleció en Atenas, a consecuencia de una grave enfermedad, D.T. Tsatsos, fundador del «Institut für Deutsches und Europäisches Parteienrecht und Parteienforschung» inicialmente adscrito a la «Fernuniversität Hagen».

D. T Tsatsos nació en Atenas el 5 de mayo de 1933. Estudió ciencias jurídicas en Atenas y Heidelberg. Se doctoró en su ciudad natal en 1960 con una Tesis sobre: «El concepto de normas producidas en interés público en el sistema griego de responsabilidad del Estado». Ocho años después alcanzaría la Cátedra en Atenas con un trabajo sobre: «Incompatibilidades económicas en el Derecho Parlamentario». Como la dictadura militar de entonces le negara la autorización para impartir docencia, se habilitó por segunda vez en 1968 en la Universidad de Bonn con un trabajo sobre: «La actividad parlamentaria de los servidores públicos». En Salónica fue, al final de la dictadura desde 1974 a 1980, Catedrático de Derecho Constitucional, y desde 1980 a 1989 titular de la Cátedra de Derecho Constitucional en la Universidad Panteion de Atenas. Como demócrata valero-

* Traducido del alemán por Francisco Balaguer Callejón.

** Prof. Dr. Dr. hc. mult. Universidades de Bayreuth (Alemania) y St.Gallen (Suiza).

so, volvió durante la dictadura a su Patria, donde sería detenido en marzo de 1973 por la Junta Militar. Después de seis meses sería liberado como consecuencia de la incesante presión de la opinión pública, especialmente de relevantes políticos alemanes. Tras el final de la dictadura militar, Tsatsos sería nombrado viceministro de cultura en el gobierno de «unidad nacional» de K. Karamanlis. Al posterior presidente del gobierno, Papandreou, le asesoraría en cuestiones constitucionales. Hasta 1977 fue miembro del Parlamento griego posterior a la dictadura y ponente general de la minoría para la reforma constitucional democrática. Desde 1994 a 2004 Tsatsos fue miembro del Parlamento Europeo por Grecia, integrándose en el grupo parlamentario socialista.

Tsatsos sería distinguido por sus numerosos servicios tanto en Alemania como en Grecia. Recibió el «Kulturpreis Europa» del año 1995 (el autor de estas líneas pronunció entonces el discurso en su honor) y en 2002 recibió la Gran Cruz al Mérito de la República Federal de Alemania. Las Universidades de Salónica y de Creta lo nombraron Doctor «Honoris Causa» y tres ciudades griegas lo nombraron «Ciudadano Honorario».

II.

D. Tsatsos era un «pontífice greco-alemán», un «jurista europeo» por excelencia, un «profesor político en Europa» y un genio de la amistad. Aguantó con dignidad los golpes severos del destino, como la muerte de su mujer y de su madre así como de su yerno G. Papadimitriou y el tiempo en prisión con Papadopoulos.

Sólo algunas palabras acerca de los más antiguos y recientes «work in progress» de D.T. Tsatsos como jurista europeo y parlamentario, desde la pluralidad de los géneros de la literatura científica: Encontramos monografías tempranas que permanecen en el núcleo abierto a la innovación de la ciencia, manuales de concepción gigantesca que compendian a menudo literatura de segundo y tercer grado (llenos de ideas, por ejemplo: *Der verwaltungsrechtliche Organstreit*, 1969; *Von der Würde des Staates zur Glaubwürdigkeit der Politik*, 1987), así como exitosos libros de texto de Derecho constitucional, principalmente en griego, uno de ellos ya con cuatro

ediciones, en tres volúmenes, y también en griego —por desgracia desconocido para el autor de estas líneas— el nuevo libro de texto sobre «La Unión Europea», de 2007. También son dignos de mención los dictámenes tempranos (por ejemplo, el de 1974, sobre la «Berufsverbot») o los comentarios de jurisprudencia, como el de la primera sentencia sobre financiación de los partidos del TCFA [*ZaöRV* 25 (1966), pp. 5371 y ss.]. Encontramos igualmente compilaciones productivas (por ejemplo, en 1998: *Der griechische Staat*), fructíferos libros de Actas de Congresos [por ejemplo, *30 Jahre Parteiengesetz in Deutschland*, 2002; previamente en 1990: *Das GG im internationalen Wirkungszusammenhang der Verfassungen*, (inolvidable el debate de entonces en Hagen justo antes del «annus mirabilis» «1989»!)] y otros trabajos (por ejemplo, en 1998 sobre los partidos políticos europeos, en 1993 sobre los tribunales arbitrales de los partidos).

Bien conocida llegaría a ser su, así llamada, «cuestión tabú» acerca de la finalidad de la Unión Europea (que se planteará él mismo en 2002 en relación con el Tratado de Niza). El «eros pedagógico» del tan tempranamente desaparecido Tsatsos se manifiesta en la pluralidad de Tesis Doctorales que dirigió. Tras la temprana fundación del influyente «Institut für Deutsches und Europäisches Parteienrecht und Parteienforschung» en Hagen, le corresponde a él —de manera singular en la academia— junto con P. Brandt, entre otros, un «segundo» logro institucional de carácter pionero: la fundación en el mismo lugar del «Institut für Europäische Verfassungswissenschaften». D. Tsatsos perteneció, por lo demás, a los cada vez más excepcionales autores cuyos libros escritos se propagan posteriormente en el interior y en el extranjero, mientras que hoy muchos autores potenciales, de edad media y jóvenes propagan anticipadamente sus libros no escritos.

Son muy numerosas las colaboraciones de Tsatsos como coautor de libros (por ejemplo, con D. Schefold y U. Battis). Las inquietudes científicas y políticas de Tsatsos en las últimas décadas fueron también muchas como se muestra en las impresionantes compilaciones así como en su trabajo en el Parlamento Europeo. En concreto, las colecciones sobre *Verfassung —Parteien— Europa* de 1998/99 y *Die europäische Unionsgrundordnung* de 2002 [concepto que sería recientemente retomado por P. Schiffauer en *EuGRZ* 2008, p. 1 (7 y s.)] pueden evidenciarlo, pues han

generado un «plusvalor», esto es, son más que la mera suma cuantitativa de muchas aportaciones individuales. Ante todo, se ha desarrollado una teoría constitucional común europea de los partidos políticos. Por otro lado, el Informe *Tsatsos-Méndez de Vigo* (1997), producido en el marco del Parlamento Europeo es un texto clásico del Derecho constitucional europeo cuyas temáticas así como los proyectos constitucionales del tiempo de la Convención Europea [documentados en parte en *JöR* 53 (2005), pp. 517 y ss.] viven también del «espíritu» de ese informe (un «Libro-Montesquieu» sobre «El «espíritu» de las Constituciones» está todavía pendiente de ser escrito). Acerca de la Convención Europea escribió de manera lúcida D. Tsatsos en el *Festschrift Fleiner* (2003).

D. Tsatsos fue también muy activo y cumplidor en escritos conmemorativos: participó, por ejemplo, en los escritos en Honor a Bemann (1997), y previamente en los de H. Mosler, 1983, E.G. Mahrenholz (1994); también en los de T. Fleiner (2003), así como en otros publicados en mi Honor (2004), y últimamente en los de H.-P. Schneider (2008). Los Libros Homenaje son —especialmente en Alemania— un género literario cada vez más cuestionado y, a veces, un poco molesto debido a su proliferación excesiva. Para D. Tsatsos organizamos sus amigos un Homenaje en 1998 en Baden-Baden, gracias a M. Morlok y otros, ante todo el Presidente del TJUE W. Skouris (publicado en el año 2000 en Nomos-Verlag, entonces bajo la generosa dirección de V. Schwarz). Los estudios en Homenaje a D. Tsatsos son un auténtico «*liber amicorum*», especialmente indicado en este caso para alguien que también era griego como Aristóteles [no queremos renunciar a él como griego ni tampoco a Homero ¿Cómo podría haber escrito Homero realmente la «Odisea» desde Cilicia? (según defiende R. Schrott)], ya que fue Aristóteles quien elogió la amistad como nunca antes y después nadie haya conseguido hacerlo.

Los «*libri amicorum*» no deben ser considerados desde la reputación y los «grandes nombres» o desde la vanidad y las estructuras de poder, sino justamente desde la amistad (también entre generaciones). D. Tsatsos cuidó y dominó el arte de la amistad, por ejemplo, con K. Hesse, a quien también honró en el ámbito científico (en *Verfassung —Parteien— Europa*, 1998/99, pp. 5 y ss.) Pero también supo sobrellevar las discrepancias científicas. Los «*libri amicorum*», sin embargo, pueden ser limitadamente

pluralistas: en las cuestiones metodológicas y en las materiales; en cuanto escritos de discípulos en el sentido de «homenaje»; en cuanto «*liber amicorum*», todos los participantes son «sólo» amigos como ha sido el caso con nuestro amigo D. T. Tsatsos.

«Finalmente», es decir, desde hace algunos años, D. Tsatsos se adentrará en temáticas más bien subjetivas: «“Logos” político y científico. Pensamientos sobre una oposición dialéctica que aflige a la moderna democracia y al autor» (Atenas, 2005) y: «Yo acuso» (Atenas, 1993) así como «Sentido de la Institución de la Jefatura de Estado» (2005), publicados todos (desgraciadamente para nosotros) sólo en idioma griego. ¿No había tenido él previamente todas las condiciones requeridas para una Jefatura de Estado en Grecia? Hasta donde conozco, D. Tsatsos publicó en los últimos años más en su lengua materna griega que en su lengua paterna alemana, que ya desde los tiempos en que su padre fuera embajador en El Cairo era y sigue siendo el idioma de Goethe. Este tipo de literatura de su última etapa es también, en cierto modo, un género introspectivo. Pensemos en Alemania en W. Apelt, el gran maestro de G. Dürig, o en G. Anschütz. Así también habría comenzado D. Tsatsos en los últimos tiempos con esa fase. Su conferencia de Lüdenscheid (2007) llevaba por título «Evocación de vivencias y encuentros». El libro coordinado por él, *Die Europäische Unionsgrundordnung* y publicado en 2010 por la Berliner Wissenschafts-Verlag bajo el cuidado de V. Schwarz puede considerarse una especie de legado.

III.

D. Tsatsos es un representante —si no «el» representante— de la «familia greco-alemana» en el ámbito del Derecho constitucional, el Derecho europeo y el Derecho comparado que hoy se integran conjuntamente en la comunidad regional de Europa con sus constituciones parciales. Es el «griego alemán» y el «alemán griego» o sea el europeo por excelencia ¡con algo de la sagacidad de Ulises! Su logro vital se refleja, ante todo, en su círculo de discípulos griegos que tuvo ocasión de conocer durante mis tres visitas a Atenas. Allí no sólo le han homenajeado sus discípulos, lo que es tan

gentil como grato, sino que se han ocupado de él en el día a día: ante todo desde hace algunos años en la Fundación «T. y D. Tsatsos». Lo que la relación entre maestro y discípulo puede aportar en el plano individual y personal desde el espíritu amistoso de un «contrato científico entre generaciones» adquiere existencia ahora también en el plano objetivo e institucional (a añadir entre paréntesis: ¿hay, con certeza, una «Escuela de Atenas» tal y como la conocemos, no sólo a través de la obra pictórica del divino Rafael? D. Tsatsos lo negaba por modestia. Sin embargo, no hay más que referirse a la Fundación en Atenas, en cuyos informes mensuales y anuales se reflejan aportaciones pioneras —por ejemplo en la construcción de puentes en relación con países como Albania, Armenia, Kirguistán, etc.— para poder valorarla como tal (la influencia del Instituto llega también a Roma, a través de P. Ridola). Deben mencionarse también los grandes congresos y seminarios, precedidos por las recepciones en casa de D. Tsatsos —con la inolvidable hospitalidad de Frau Tsatsos— que eran legendarias, como muchos tuvieron ocasión de experimentar. También yo, en la última ocasión en febrero de 2003.

La ausencia de D. Tsatsos no sólo se notará en su familia y el círculo de sus más cercanos amigos sino en la entera comunidad científica de Europa.

Resumen:

El 24 de abril de 2010 falleció en Atenas, a consecuencia de una grave enfermedad, D.T. Tsatsos, fundador del «Institut für Deutsches und Europäisches Parteienrecht und Parteienforschung» inicialmente adscrito a la «Fernuniversität Hagen». D. Tsatsos era un «pontífice greco-alemán», un «jurista europeo», un «profesor político en Europa» y un genio de la amistad. Aguantó con dignidad los golpes severos del destino, como la muerte de su mujer y de su madre así como de su yerno y el tiempo en prisión. En palabras del autor Tsatsos se puede definir un representante - si no «el» representante- de la familia greco-alemana en el ámbito del Derecho constitucional, el Derecho europeo y el Derecho comparado que hoy se integran conjuntamente en la comunidad regional de Europa con sus constituciones parciales. Es el griego alemán y el alemán griego o sea el europeo por excelencia ¡con algo de la sagacidad de Ulises!. Su ausencia no sólo se notará en su familia y el círculo de sus más cercanos amigos sino en la entera comunidad científica de Europa.

Palabras clave: D.T. Tsatsos, «Griego-Alemán», «Alemán-Griego», jurista europeo, Derecho Constitucional europeo, Escuela de Atenas.

Abstract:

On 24 April 2010, died in Athens, after a serious illness, D.T. Tsatsos, founder of the «Institut für Deutsches und Europäisches Parteienrecht und Parteienforschung», initially assigned to the «Fernuniversität Hagen». Tsatsos was a «pontific Greek-German pope», a European jurist, a «political professor in Europe» and a genius for friendship. He affronted with dignity the rigid blows of the destiny, such as the death of his wife and mother, his son, as well as the time in the prison. In the words of author Tsatsos, we can define him as a representing, if not «the representing» of the family Greek-German in the field of Constitutional Law, the European Law and the Comparative Law that today integrate together in the regional community of Europe with their partial constitution. He is the Greek-German and the German-Greek, the European of excellence, with something of the sagacity of Ulysses! His absence will be felt not only in his family and in the circle of his friends but also in the entire scientific community of Europe.

Key words: *D.T Tsatsos, «Greek-German», «German-Greek», European jurist, European Constitutional Law, School of Athens.*

